

## Programa de cursado y examen

### Secretaría Académica FCH

**Carrera:** Licenciatura en Trabajo Social

**Asignatura:** Portugués 1. Código: 6947

**Comisión:** Única

**Plan de estudios:** 2013

**Régimen de la asignatura:** Cuatrimestral- 1º cuatrimestre

**Modalidad de Cursado:** HÍBRIDO (presencial y virtual)

**Asignación horaria semanal:** 8 horas

**Asignación horaria total:** 120

**Profesor Responsable:** Mariana LARRIEU, Profesora en Portugués, Jefe de trabajos prácticos semi exclusiva

**Equipo docente:** -

**Lugar y fecha:** Comuna de San Roque, ABRIL 2024

### 1. FUNDAMENTACIÓN

Lo que hemos vivido en los años de pandemia donde las condiciones han obligado a una forma peculiar de docencia denominada Enseñanza Remota de Emergencia (ERE) debe ser considerado como el punto de partida para generar cambios, ya que todo cambio suscita cambios.

En este caso, nuestro “punto de partida” para proponer el cambio de modalidad de cursado presencial a una modalidad más flexible como es el Blended learning o híbrida para la materia *Portugués 1*, es querer rescatar todos aquellos conocimientos adquiridos durante los 2 años de virtualidad forzada ya que, tanto docentes como alumnos, regresamos con muchas habilidades nuevas, con conocimientos que solo la

crisis nos podría haber enseñado: Multialfabetización alfabetización tradicional, audiovisual, tecnológica o digital, informacional, entre otras.

Sin embargo, es importante aclarar que, lo que muchos vivenciaron por primera vez como “educación virtual” en realidad fue educación remota de emergencia y que, en algunos casos, trató de emular la educación presencial sin tiempo de diseñar, con escasos recursos y con improvisación.

Lo que nos dejó la pandemia en términos de transformación socio-técnico-pedagógica nos obliga como docentes a replantear los ecosistemas educativos con enfoques y modelos pedagógicos alternativos: nuevos métodos de enseñanza, didácticas, métodos de evaluación y organización tales como el aprendizaje mixto o blended-learning. Esta modalidad híbrida permite generar oportunidades para el aprendizaje de competencias transversales no solamente las referidas a la adquisición de una lengua extranjera. La hibridación del espacio académico, diseñado en función de la demanda y necesidades del alumnado favorece no solo al desarrollo de competencias digitales, sino también a la adquisición de habilidades propias de las nuevas generaciones. Este tipo de propuestas coloca a los estudiantes en el centro del proceso educativo y reconfigura el papel del docente.

Es por ello por lo que la propuesta híbrida que propongo para este curso es una modalidad flexible que combine lo presencial y lo virtual para que los estudiantes que se encuentran en los últimos años de la Licenciatura puedan ejercer cierto grado de control sobre su tiempo, lugar y ritmo de estudio con algún grado de supervisión por parte de la docente, alternando con clases presenciales y con acciones pedagógicas que cuenten con recursos multisemióticos.

Para finalizar, es importante aclarar que, esta propuesta nace no sólo como un desafío didáctico y metodológico como responsable de la materia y que tiene sus antecedentes en mi formación y amplia experiencia tanto en participación en grupos de investigación sobre aprendizajes mediados por la tecnología en lenguas extranjeras cuanto en la aplicación de propuestas didácticas socializadas en eventos académicos sobre TIC y multialfabetizaciones, sino que también de las experiencias vividas durante los dos años de cursado remoto y necesidades actuales que manifestaron los estudiantes en una encuesta que apliqué en los meses de febrero y marzo de 2022. La misma tuvo por objetivo hacer un diagnóstico de las posibilidades de conectividad,

preferencias y potenciales modalidades de cursado. En todo momento se puso el foco en quienes van a cursar la materia. Esta nueva propuesta de cursado ya viene siendo implementada desde 2022 con resultados positivos<sup>1</sup>.

### **Objetivos generales**

Reflexionar sobre diferentes aspectos de la sociedad brasilera que nos permita indagar quiénes (son)somos, cómo nos ven(vemos) y cómo nos definen(mos).

### **Objetivos Específicos**

- Analizar diferentes discursos que tienen los extranjeros sobre los brasileños.
- Discutir sobre estereotipos; identificar costumbres y las diferencia/semajanzas culturales.
- Analizar los estereotipos que circulan entre regiones brasileñas,
- Conocer algunos aspectos de la historia para entender el presente.
- Internalizar los diferentes componentes que conforman la lengua extranjera y sus interrelaciones (aspectos lingüísticos, pragmáticos culturales y discursivos).
- Desarrollar las habilidades de comprensión lectora y auditiva y producción oral y escrita.

## **3. CONTENIDOS MÍNIMOS**

Abordar diferentes géneros discursivos multisemióticos que tienen como foco a la sociedad brasileña. Los mismos serán trabajados holísticamente teniendo en cuenta diferentes planos de análisis (lingüísticos y culturales). Identificamos, analizamos y debatimos sobre los estereotipos y prejuicios que circulan alrededor del Brasil y del brasileño. La visión del extranjero con respecto a la cultura objeto de estudio y la visión que tienen los brasileños sobre ellos mismos.

## **4. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

---

<sup>1</sup> Menos deserción, mayor compromiso con la materia y mejores resultados en términos de capacidades del lenguaje.

Se trabajará sobre la idea de Clase Invertida en el que los estudiantes gestionen su aprendizaje interactuando con el material audiovisual y trabajando de manera colaborativa. Esto le permitirá aumentar la capacidad de aprender a su propio ritmo y de aprendizajes autodirigidos. Este trabajo individual será retomado en las clases presenciales a partir de trabajos prácticos, debates en la lengua extranjera, socialización de actividades a modo de evaluación, corrección y profundización de los contenidos de modo que la docente pueda hacer un seguimiento de los conocimientos adquiridos en la virtualidad.

Como el material didáctico elaborado específicamente para este curso, y que se encuentra en formato PDF, es un material que contiene hipervínculos, códigos QR, audios y videos para captar la atención y el interés de los estudiantes por aprender de maneras diferentes, el material se adapta a la presencialidad y a la virtualidad.

La oferta de contenido y las actividades están adecuadas a las condiciones de acceso a conectividad de la propia universidad como de los dispositivos de estudiantes. Es un material que puede ser utilizado desde una PC o teléfono. Al trabajar con un material en PDF almacenado en un Drive, el alumno puede acceder a él cuando se encuentre en la clase presencial desde cualquier dispositivo y tenerlo disponible sin la necesidad de contar con conexión a la red, ya que Drive ofrece la opción de “disponible sin conexión”. Las actividades que requieran acceso a la nube, serán desarrolladas fuera de la clase presencial.

Las actividades serán variadas: producciones escritas creadas en espacios para poder socializar tanto las producciones como las correcciones y devoluciones del docente. Actividades de intercambio de opiniones entre alumnos por medio de comentarios; búsqueda, análisis y puesta en común de los resultados.

También fue creada un aula virtual en classroom como otro canal de comunicación, en el que estarán subidos los materiales didácticos, las síntesis de las clases y cualquier otro material que puedan resultar de la curiosidad de profundizar temas. A diferencia del papel central que cumplió la plataforma classroom en pandemia, aquí tendrá un espacio de apoyo y canal comunicación entre estudiantes y la docente.

## 5. EVALUACIÓN

- Se implementará el enfoque de clase invertida que permite que el alumno pueda obtener información en un tiempo y lugar que no requiere la presencia física del profesor constituyendo un enfoque integral para incrementar el compromiso y la implicación del estudiante, de manera que construya su propio aprendizaje, lo socialice y lo integre a su realidad.
- Se aplicará la evaluación formativa en cada encuentro presencial según [rubrica de evaluación](#) en el que se tendrá en cuenta la calidad de la participación los estudiantes y que den cuenta del trabajo individual realizado fuera del ámbito de la presencialidad. También se tendrán en cuenta los aportes y la calidad de estos, así como el compromiso demostrado al entregar las diferentes actividades, las consultas transmitidas en los diferentes canales creados para tal fin y el nivel de análisis demostrado en los debates e intercambios.

Se aplicará de modo presencial un parcial escrito y un segundo parcial oral para evaluar ambas capacidades. El examen oral será grupal, sobre la presentación de un capítulo del libro: *O que faz o brasil, Brasil?* del sociólogo Da Matta. Para la instancia oral, también se aplicará una [rubrica de evaluación](#).

## 5.1. REQUISITOS PARA LA OBTENCIÓN DE LAS DIFERENTES CONDICIONES DE ESTUDIANTE

**Para obtener la *promoción sin examen final*, los/las alumnos/as deberán:**

- El alumno deberá rendir 2 (dos) parciales: uno escrito y otro oral cuya nota no podrá ser inferior a 7 en ninguno de los dos casos. Las notas de los parciales NO serán promediadas ya que lo que se evalúa en cada instancia son capacidades diferentes de la lengua.

Cada parcial corresponde a un 30% de la nota final representando ambos el 60% de la nota total de la materia.

El 40% restante corresponde a la realización y entrega de las actividades escritas (20%) y a la participación en cada encuentro según rubrica de

evaluación (20%) que será socializada el primer día de clases y que se encuentra a disposición de los estudiantes.

- Les estudiantes que deban recuperar alguno de los parciales (oral y/o escrito) NO PERDERÁN la posibilidad de promocionar siempre y cuando lleguen con los porcentajes requeridos en los otros ítems.
- Todas las instancias de evaluación y recuperatorios serán presenciales.

**Para obtener la *regularidad* en la materia, los/las alumnos/as deberán:**

- haber realizado en tiempo y forma los trabajos solicitados (2/3)
- que la participación en los encuentros según la rubrica no llegue a los niveles requeridos para la promoción
- Haber aprobado con menos de 7 y más de 5 ambos parciales.

**Para los/las estudiantes que revistan en la *condición de libres*:**

- Deberán preparar la materia con el programa vigente al momento de la evaluación. Podrán preparar la asignatura con orientaciones brindadas por la docente de cátedra en los horarios de consulta informados.
- Los alumnos deberán entrar en contacto con la docente con antelación quién le asignará un tema para preparar el examen oral. El mismo deberá ser aprobado para realizar la instancia escrita.

## 6. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

La bibliografía obligatoria utilizada es un material propio realizado por la responsable de la materia para este curso en particular teniendo en cuenta el perfil del alumno y objetivos de la materia. Es un material que cuenta con textos variados extraídos de fuentes tales como: blogs, mapas, chistes, comentarios, artículos de revistas online, entrevistas con sociólogos y otros especialistas sobre los temas abordados.

Larrieu, M., (2024). Material de Cátedra: *Portugués I*.

Damatta, Roberto. (1986). *O que faz o brasil, Brasil?* Rio de Janeiro: Rocco.

## 6.1. BIBLIOGRAFIA DE CONSULTA

### DICCIONARIOS

Aulete digital <http://www.aulete.com.br/> (online)

Dicio <https://www.dicio.com.br/> (online)

Sinónimos <https://www.sinonimos.com.br/>

*Dicionário Aurélio da Língua Portuguesa*. 5.ed. (2010). Editora Positivo.

*Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa*. (2009). Editora Objetiva.

*Dicionário Michaelis de Sinônimos e Antônimos*. 2.ed. (2009). Editora Melhoramentos.

## 6.2. BIBLIOGRAFIA TEORICA

Larrieu, M. (en prensa). El que no arriesga, no innova: portugués en formato híbrido. En I Congreso nacional sobre innovación curricular en educación superior y III congreso sobre educación, UniRío, UNRC.

Larrieu, M. (2021). Aportes del Interaccionismo Sociodiscursivo para la elaboración de material didáctico de portugués lengua extranjera con fines específicos para la Licenciatura en Enfermería de la Universidad Nacional de Río Cuarto (UNRC). [Tesis de Especialización. Universidad Nacional de Córdoba] <https://rdu.unc.edu.ar/handle/11086/17540>

Pardo, H. & Cobo, C. (2020). Expandir la universidad más allá de la enseñanza remota de emergencia Ideas hacia un modelo híbrido post-pandemia. Disponible en: [https://outliersschool.net/wp-content/uploads/2020/05/Expandir\\_la\\_universidad.pdf](https://outliersschool.net/wp-content/uploads/2020/05/Expandir_la_universidad.pdf)

Quintán, S.P. & González, J. (2021). El diseño de ambientes Blended-Learning, retos y oportunidades. *Educación y Educadores*, 23(4), 659-682. Disponible en: <https://educacionyeducadores.unisabana.edu.co/index.php/eye/article/view/13901>

La materia no tiene trabajos prácticos obligatorios

## 7. HORARIOS DE CLASES Y DE CONSULTAS

**Horario de clases:** lunes y martes de 18 a 22hr

---

**Horario de consulta:** de modo presencial los martes de 9 a 13 en oficina 18 pabellón j.  
También vía email: [mlarrieu@hum.unrc.edu.ar](mailto:mlarrieu@hum.unrc.edu.ar) o Classroom de la materia.  
Si el alumno lo requiriere también de forma remota por medio de Meet en día y horario  
a combinar con el/los estudiantes.

Firma/s y aclaraciones de las mismas



Mariana Larrieu